

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	3Urto/3/2017
Identifikačné číslo spisu:	7016201327
Dátum vydania rozhodnutia:	28.06.2017
Meno a priezvisko:	JUDr. Alena Šišková
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2017:7016201327.2

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky JUDr. Aleny Šiškovej a sudcov JUDr. Jany Serbovej a JUDr. Martina Bargela v konaní o uznanie a výkon cudzieho rozhodnutia v trestnej veci odsúdeného Q. K., rod. K., nar. XX. B. XXXX v T., trvale bytom U. XX, okres T., na neverejnom zasadnutí dňa 28. júna 2017 v Bratislave, o odvolaní prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach proti rozsudku Krajského súdu v Košiciach, sp. zn. 8Ntc/34/2016, zo 16. februára 2017, s následným verejným vyhlásením rozsudku, takto

rozhodol:

I. Podľa § 518 ods. 4 tretia veta Trestného poriadku rozsudok Krajského súdu v Košiciach, sp. zn. 8Ntc/34/2016, zo 16. februára 2017, sa z r u š u j e.

II. Podľa § 17 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov (ďalej aj „zákon č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí“)

sa uznáva na území Slovenskej republiky vo výroku o vine a vo výroku o treste odňatia slobody a vykoná

právoplatný rozsudok Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 9To/58/2016, zo 7. septembra 2016, ktorým bol

občan Slovenskej republiky Q. K., rod. K., nar. XX. B. XXXX v T., trvale bytom U. XX, okres T., uznaný za vinného z pokusu zločinu podielníctva podľa § 21 ods. 1, § 214 ods. 1 písm. a/, ods. 3 písm. b/ českého Trestného zákonníka, ktorého sa dopustil na tom skutkovom základe, že

potom, čo obžalovaný Y. V. ako člen organizovanej skupiny zabezpečujúci skladové kapacity na území Českej republiky za účelom uskladnenia podvodne získaného tovaru, obžalovaný T. W. ako člen organizovanej skupiny zabezpečujúci preberanie, kontrolu, uskladnenie a odbyt podvodne získaného tovaru, spoločne s ďalšími doposiaľ neznámymi členmi organizovanej skupiny, v úmysle obohatiť sa, po predchádzajúcom presnom rozdelení úloh pri trestnej činnosti v kooperácii s doposiaľ neznámymi členmi organizovanej skupiny z územia Slovenskej republiky konali tak, že obžalovaný Y. V., ktorému ďalší

nezistený člen organizovanej skupiny predal mobilný telefón zn. NOKIA, neznámeho účastníckeho čísla, s prednastavenými účastníckymi číslami na účely komunikácie v súvislosti s páchanou trestnou činnosťou a ktorý na základe pokynov a inštrukcií nezisteného člena či členov organizovanej skupiny využil svoje osobné známosti s vedúcim skladu spol. ADICO, spol. s.r.o., IČO: 15 890 970, so sídlom Jaromírova 456, 128 00 Praha, U. P., nar. XX. T. XXXX, konal v súlade s týmto pokynom tak, že v priebehu mesiaca máj 2013 zabezpečil skladové priestory spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích, v areáli Mestských prístavov, za účelom uskladnenia tovaru, následne doposiaľ neznámi členovia organizovanej skupiny, za účelom podvodného vylákania prepravovaného tovaru, prevzali kontrolu nad slovenskou spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá sa v minulosti zaoberala prepravou a bola na trhu prepravcov vo všeobecnom povedomí, v ktorej sa formálne od 17. mája 2013 konateľom a spoločníkom stal tzv. biely kôň T. O., nar. XX. Y. XXXX, občan Slovenskej republiky, a následne v mene konateľa spol. MANAGE LOG, s.r.o. doposiaľ neznámi členovia organizovanej skupiny cez internetový prepravný portál Raaltrans, už s úmyslom podvodne získať prepravovaný tovar s využitím omylu jednotlivých pracovníkov špedičných a prepravných obchodných spoločností v súvislosti so zmenou miesta vykládky, prevzali nasledujúce prepravy tovaru v hodnote najmenej 8 943 446,16 Kč.:

1/ preprava elektroinštalačného materiálu od výrobcu Bocchiotti S.p.a., Strada Savonesa 12/16, 15057 Rivalta Scrivia pre spol. SCHMACHTL CZ, spol. s.r.o., IČO: 45 797 897, so sídlom JESENICE-VESTEC 185, 252 42, kedy spol. SCHMACHTL CZ, spol. s.r.o. zadala prepravu tovaru spol. TONI CAR TRANSPORT s.r.o., IČO: 26 428 725, so sídlom U DISKU 2346/1, 251 01 ŘÍČANY, kedy naloženie malo prebehnúť dňa 16. mája 2013 a vyloženie na adrese sídla odberateľa dňa 20. mája 2013, pričom spol. TONI CAR TRANSPORT, s.r.o. nemala vlastnú prepravnú kapacitu, a preto prepravu zadala slovenskej spol. MANAGE LOG, s.r.o., ktorá faktickú prepravu postúpila na spol. Multitrans CZ Truck s.r.o., IČO: 27 547 035, so sídlom JANA PALACHA 1552, 530 02 PARDUBICE - ZELENÉ PŘEDMĚSTÍ, pričom zo strany neznámeho páchatelia vystupujúceho v mene konateľa spol. MANAGE LOG, s.r.o. T. O., došlo v priebehu prepravy s úmyslom sa zmocniť tovaru k telefonickej zmene miesta vyloženia tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských prístavov, kde bol tovar vyložený dňa 17. mája 2013, pričom išlo o nasledujúci tovar:

elektroinštalačný materiál:

kód produktu - označenie produktu - počet balení - množstvo

04622 - VTR 02 OBLO' QUADRO IP65 425X325X180 - 25 - 25,000
04623 - VTR 03 OBLO' QUADRO IP65 500X430X210 - 15 - 15,000
04624 - VTR 04 OBLO' QUADRO IP65 650X430X210 - 2 - 2,000
04626 - VTR 06 OBLO' QUADRO IP65 805X615X315 - 2 - 2,000
04628 - VTR 07 OBLO' QUADRO IP65 1060X810X355 - 2 - 2,000
05110 - CL 100X60 KLAMMER - 1 - 60,000
05116 - CL 120X80 KLAMMER - 4 - 120,000
05107 - CL 40X60 KLAMMER - 2 - 240,000
05113 - CL 40X80 KLAMMER - 1 - 120,000
05118 - CL 60X100 KLAMMER - 3 - 120,000
05105 - CL 60X40 KLAMMER - 1 - 120,000
05114 - CL 60X80 KLAMMER - 9 - 540,000
05109 - CL 80X60 KLAMMER - 1 - 60,000
05124 - CL 80X80 KLAMMER - 8 - 480,000
00706 - COV 100 G DECKEL - 1 - 40,000
00702 - COV 25 G DECKEL - 3 - 150,000
00703 - COV 40 G DECKEL - 2 - 100,000
00704 - COV 60 G DECKEL - 1 - 50,000
00705 - COV 80 G DECKEL - 1 - 50,000
01332 - CSP-N 75X17 G CAN. PAVIMENTO - 7 - 140,000
01331 - CSP-N 75X17 W CAN. PAVIMENTO - 2 - 40,000

02183 - DN-AL G CAN.CABL.FLEX MM 35 - 5 - 70,000
02182 - DN-AM G CAN.CABL.FLEX MM 25 - 2 - 48,000
02181 - DN-AS G CAN.CABL.FLEX MM 15 - 15 - 360,000
06502 - DUCTAFIX R4 NIET -4 - 4.000,000
06511 - DUCTAFIX R6 NIET - 42 - 21000,000
06500 - FIXO RT4 APPLICARJVETTI - 1 - 4,000
04561 - GAC W0 Joint de couvercles - 13 - 130,000
04562 - GAS W0 Joint de socle - 12 - 120,000
04631 - CP 02 CONTROPORTA 02 - 2 - 10,000
04637 - CP 07 CONTROPORTA 07 - 1 - 1,000
06526 - IP65 36 GRI CEN PARETE - 1 - 1,000
06527 - IP65 54 GRI CEN PARETE - 8 - 8,000
04645 - PC VTR 12 PANNELLO CIECO 12 - 1 - 12,000
04670 - PF VTR 01-PIASTRA DI FONDO 01 - 1 - 5,000
04671 - PF VTR 02-PIASTRA DI FONDO 02 - 1 - 5,000
04672 - PF VTR 03-PIASTRA DI FONDO 03 - 1 - 5,000
04675 - PF VTR 06-PIASTRA DI FONDO 06 - 3 - 3,000
04677 - PF VTR 07-PIASTRA DI FONDO 07 - 2 - 2,000
04680 - ST VTR-STAFFE DOPPIO ISOLAMENTO - 1 - 20,000
04601 - VTR 01 CIECO QUADRO IP65 300X265X165 - 5 - 5,000
04602 - VTR 02 CIECO QUADRO IP65 425X325X180 - 4 - 4,000
04622 - VTR 02 OBLO' QUADRO IP65 425X325X180 - 5 - 5,000
04623 - VTR 03 OBLO" QUADRO IP65 500X430X210 - 3 - 3,000
04604 - VTR 04 CIECO QUADRO IP65 650X430X210 - 1 - 1,000
04605 - VTR 05 CIECO QUADRO IP65 650X540X260 - 1 - 1,000
04606 - VTR 06 CIECO QUADRO IP65 805X615X315 - 1 - 1,000
04608 - VTR 07 CIECO QUADRO IP65 1060X810X355 - 2 - 2,000
00857 - SEP-E 60 TRENNSTEG - 1 - 40,000
00982- SPIRALITE PA2 - 1 - 500,000
00983- SPIRALITE PA3 - 1 - 250,000
00962- SPIRALITE P2 - 1 - 500,000
00963- SPIRALITE P3 - 6 - 1.500,000
00964- SPIRALITE P4 - 2 - 400,000
04519 - TA-C45 200/3x55 WO - 61 - 488,000
04511 - TA-C45 90/1x55 WO - I - 20,000
01860 - TA-N 100X60 W CAN.PAR.P.APP. - 1 - 16,000
01871 - TA-N 120X80 G CAN.PAR.P.APP. - 1 - 16,000
08121 - TD 25X25 G VERDR.KANAL - 4 - 192,000
08105 - TD 37,5X50 G VERDR.KANAL - 9 - 216,000
08107 - TD 50X50 G VERDR.KANAL - 1 - 24,000
08204 - TPD 75x50 G CAN.CABL.PT. - 2 - 48,000
05201 - TR1-E TRAVER. PER T1 - E - 2 - 200,000
00672 - T1 15X30 G VERDR.KANAL - 2 - 128,000
00676 - T1 15X60 G VERDR.KANAL - 1 - 32,000
00126 - T1 25X30 G - 4 - 288,000
00128 -T1 25X40 G - 1 - 72,000
00107 - T1 40X60 G- 1 - 36,000
01141 - T1-E 120X60 G - 4 - 64,000
01134 - T1-E 40X40 G - 48 - 1.920,000
01107 - T1-E 40X60 G - 40 - 1.440,000
01108 - T1 -E 60X60 G - 80 - 1.920,000
01153 - T1-E 80X40 G - 1 - 24,000
01130 - T1-EF 100X80G- 32 - 512,000
01131 - T1-EF 120X80 G - 1 - 16,000

01127 - T1-EF 40X80 G - 60 - 1.920,000
01121 - T1-EF 60X100 G - 30 - 240,000
01128 - T1-EF 60X80 G - 90 - 2.160,000
01122 - T1-EF 80X100 G - 20 - 160,000
01129 - T1-EF 80X80 G - 36 - 864,000
00159 - T1-F 120X80 G - 1 - 16,000
00172 - T1-F 150X100 G - 1 - 8,000
00146 - T1-F 25X80 G - 1 - 48,000
00149 - T1-F 40X80 G - 2 - 64,000
00151 - T1-F 60X80 G - 6 - 144,000
06561 - ZP2 ABSTANDST. - 2 - 1.000,000
01036 - 4F CESOIA MULTIFUNZ - 3 - 3,000
04554 - LAN 200X55 WO EMBOUT - 3 - 30,000
04628 - VTR 07 OBLO1 QUADRO IP65 1060X810X355 - 3 - 3,000,

2/ exponáty a technické vybavenie prepravované na výstavu Marilyn konanú na Pražskom hrade z múzea Museo Salvatore Ferragamo S.p.a., Piazza Santa Trinita 5/R, 50123 Firenze, Taliansko, s naložením dňa 17. mája 2013 v MELAVERDE s.r.o., Via Mercalli 10, Sesto Fiorentino 500 19, Taliansko, do Jízďárny Pražského hradu, Praha 1, U Pražského mostu 55/3 a zabezpečené spol. ARMENTANO s.r.o., IČO: 24 293 555, so sídlom ŠIROKÁ 25, 110 00 Praha 1, kedy spol. ARMENTANO s.r.o. zadala prepravu tovaru slovenskej spoločnosti DHL Express (Slovakia), spol. s.r.o. IČO: 31 342 876, so sídlom LETISKO M.R. Štefánika 65, 820 01 Bratislava, ktorá prepravu ďalej postúpila na slovenskú spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá prepravu zadala ďalej spol. LKW WALTER Internationale Transportorganisation AG, INDUSTRIEZENTRUM N?-Süd, Strasse 14, 2355 Wiener Neudorf a tá konečnému prepravcovi spol. Autotransport - EP, s.r.o. IČO: 24 178 438, so sídlom VODÁRENSKÁ 3418, 276 02 Mělník, kedy za účelom doplnenia kapacity kamiónu spol. Autotransport - EP, s.r.o. bol spoločne ďalej prevážaný drogistický tovar na základe objednávky spol. JIVA CZ s.r.o., IČO: 25 918 567, so sídlom NÁM. J. M. MARKŮ 49, 563 01 LANŠKROUN, a to zo spol. CONER, s.r.o., s sídlom Via del Commercio 5, Camerano, Taliansko s dátumom naloženia dňa 16. mája 2013, do skladu spol. JIVA CZ s.r.o., V záhradkách 4, Svitavy, kedy spol. JIVA CZ s.r.o., zadala prepravu tovaru spol. DB LOGISTIC s.r.o., IČO: 25 998 170, so sídlom B. SMETANY 383, 563 01 LANŠKROUN, ktorá nemala vlastnú prepravnú kapacitu a tak prepravu zadala spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá prepravu zadala ďalej spol. LKW WALTER Internationale Transportorganisation AG, INDUSTRIEZENTRUM N?SÜD, STRASSE 4, 2355 WIENER NEUDORF a tá konečnému prepravcovi spol. Autotransport - EP, s.r.o., IČO: 24 178 438, so sídlom: VODÁRENSKÁ 3418, 276 01 MĚLNÍK, pričom zo strany neznámeho páchatel'a vystupujúceho pod menom konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o. T. O., došlo počas prepravy v úmysle zmocniť sa tovaru k telefonickej zmene miesta vyloženia tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských prístavov, kde bol tovar vyložený dňa 20. mája 2013 a išlo o nasledujúci tovar:

a) vybavenie a exponáty pre výstavu Marilyn:
počet kusov, popis

Úryvok z filmu „Mustangové“
počítačové súbory a vety pre tlač na samolepky
1 stupienok s priemerom 120 x v 10 cm potiahnutý zrkadlovým laminátom

48 rámciekov, z toho:
4 s rozmerom 20 x v 25 cm
1 s rozmerom 29 x v 34 cm
11 s rozmerom 25 x v 31 cm
4 s rozmerom 34 x v 40 cm
12 s rozmerom 37 x v 47 cm

4 s rozmerom 56 x v 46 cm
5 s rozmerom 49 x v 67 cm
1 s rozmerom 15 x v 15 cm (originálne fotografie do preukážky)
2 s rozmerom 16 x v 30 cm (originálne šeky 1 a 2)
1 s rozmerom 15 x v 26 cm (pozdvanika na narodeniny JFK)
1 s rozmerom 50 x v 37 cm 0

2 rámčeky, z toho:
1 s rozmerom 36 x 27 cm (diár MM)
1 s rozmerom 47 x 32 cm (otvorený Playboy)
filmové úryvky na rámčeky a monitor

69 fotografií rôznych rozmerov vytlačených na bavlnený papier
1 vzorka tlačenej „stránky“ (asi 120 x 50 cm) pre tvorbu zošitov
súbory s titulkami
súbor vysvetliviek

19 podstavcov v 80 cm so schránkou na exponáty z plexiskla
s rozmerom 30 x 30 x 30 cm

5 podstavcov z drevotlákneho materiálu MDF, nalakovaných bielou farbou (pre sklenené schránky na exponáty), z toho:

1 s rozmermi 40 x 40 x v 92 cm
1 s rozmermi 25 x 25 x v. 92 cm
1 s rozmermi 60 x 30 x v 92 cm
1 s rozmermi 40 x 40 x v 72 cm

5 podstavcov z materiálu MDF, nalakovaných na bielo, (pre sklenené schránky na exponáty), z toho:

1 s rozmermi 60 x 60 x v 2 cm
1 s rozmermi 45 x 45 x v 2 cm
1 s rozmermi 80 x 50 x v 2 cm
2 s rozmermi 60 x 60 x v 2 cm

47 rámčekov, z toho:

36 s rozmermi 40 x 40 cm (fotografie na dlhú stenu)
2 s rozmermi 94 x 94 cm (fotografie Beatona)
1 s rozmermi 34 x 46 cm (dokument Leda s labuťou)
1 s rozmermi 48 x 58 cm (foto MM s dáždnikom vedľa Ledy)
9 s rozmermi 62 x 75 cm (foto Sterna, scénické foto a kresby Bouchera a Clermonta)

19 podstavcov na obrazy, z toho:

10 s opornou tyčou v 70 cm
9 s opornou tyčou v 55 cm
16 zošitov typu Moleskine

3 panely z byzantského plexiskla, upevňujú sa na podstavce, z toho:

1 s rozmermi 60 x 30 cm
2 s rozmermi 40 x 30 cm
1 rámček z plátkového zlata
podstavce na nožičkách, dielo od Canovu
filmové úryvky na obrazovku (Botticelli) a na monitor (Greuse)

1 podstavec pod monitor
súbory s titulkami

súbory s vysvetlivkami
súbory zošity
počítačový súbor grafických znakov
1 vzorka panelu s povrchovou úpravou plátkové zlato
všetky sklá 5 schránok na sochy
1 podstavec s otočnou výstavnou plochou

2 rámy, z toho
1 s rozmermi 207 x v 91 cm (fotografie Miliona Greena)
1 s rozmermi 114 x v 131 cm (fotografie Toma Kelleyho)

filmový úryvok o hrdinkách zomretých pre lásku
2 figuríny
1 vzorka červeného zamatu
súbory s titulkami
súbory s vysvetlivkami
ružové plátky

28 rámčekov, z toho:
1 s rozmermi 25 x v 33 cm (panorama)
3 s rozmermi 30 x v 38 cm (epoca a il musicchiere)
7 s rozmermi 31 x v 40 cm (life)
1 s rozmermi 31 x v 38 cm (paris match)
2 s rozmermi 33 x v 43 cm (oggi)
4 s rozmermi 31 x v 39 cm (tempo a paris match)
1 s rozmermi 30 x v 41 cm (abc)

2 s rozmermi 30 x v 37 cm (le ore)
1 s rozmermi 32 x v 42 cm (oggi)
1 s rozmermi 56 x v 38 cm (článok časopisu epoca)
2 s rozmermi 57 x v 40 cm (článok časopisu life)
1 s rozmermi 56 x v 38 cm (článok časopisu tempo)
1 s rozmermi 61 x v 43 cm (článok časopisu oggi)
1 s rozmermi 47 x v 62 cm (celá strana novín la stampa)
stojan na čítanie so schránkou z plexiskla pre vystavenie zbierky časopisov
krátky film - rozhovory
počítačový súbor titulky
podstavec s plochou z plexiskla

4 rámy, z toho:
2 s rozmermi 53 x v 66 cm (návrhy oblečenia Happy Birthday)
1 s rozmermi 32 x v 38 cm (portrétne fotografie MM)
1 s rozmermi 84 x v 94 cm (fotografie De Dienes)
krátky film (video) Happy Birthday
16 figurín (15 na osobné oblečenie + 1 pre Happy Birthday)
súbor s titulkami
súbor s vysvetlivkami
30 skiel na vitríny:
16 dosiek s rozmermi 60 x v 160 cm
04 dosiek s rozmermi 45 x v 160 cm
02 dosky s rozmermi 80 x v 160 cm
02 dosky s rozmermi 45 x v 160 cm
04 dosky s rozmermi 60 x v 60 cm
01 doska s rozmermi 45 x v 45 cm

01 doska s rozmermi 80 x v 50 cm
1 rám s rozmermi 62 x v 75 cm (foto Sterna)
prestieradlo
krátky film Pasolini
súbor s textom poézie v angličtine
súbor s titulkami
súbor vysvetlivkami
10 podstavcov so skleneným zvonom pre vystavenie topánok

9 rámov, z toho:
2 s rozmermi 32 x 38 cm (fotografie MM)
7 s rozmermi 39 x 47 cm (návrhy od Tavilly)
krátky film (video) Marilyn
2 výstavné stojany v tvare nádržky pre vystavenie kópií
súbor pohľadníc
tlačené pohľadnice
kamienky na schodisko
súbor s titulkami
súbory s vysvetlivkami
vejár s vtáčím perím
čierne sieťované pančuchové nohavice
sedačka vo farbe fuchsie

PANELY A POPISY (TITULKY)
všetky panely s textom len v angličtine
príklady rôznych popisov (titulkov)

FIGURÍNY

Krajčírské báby:
2 bývalá sála 4
16 bývalá sála 5
14 bývalá premietacia sála
Figurína s rukami a nohami:
1 bývalá premietacia sála,

b) drogistický tovar:

21600 ks vône do skrine Margherite - Armadi,
14400 ks vône do prádla Margherite - Cassetti,
3024 ks knoty - vône do miestnosti Deo Liquid - Coner Floral, kvety,
6048 ks knoty - vône do miestnosti Deo Liquid - Muschio Coner. biely mech,
3024 ks knoty - vône do miestnosti Deo Liquid - Lavanda Coner, levanduľa,
15360 ks blok do splachovacie toalety Aqua Verde. zelenej farby,
30720 ks blok do splachovacie toalety Acqua Blu. modrej farby,

3)

preprava plastového granulátu pre spracovanie v auto - výrobe od výrobcu Prysmian Kabel und Systeme GmbH, so sídlom ALT-MOABIT č. 91D, 105 59 BERLIN, z pobočky Schwerin, Siemensplatz 1, s nákladkou dňa 17. mája 2013, do sídla spracovateľa spol. Draka Kabely, s.r.o., IČO: 61 251 071, so sídlom Třebíčská 777/99, 594 01 Velké Meziříčí, s plánovanou vykládkou dňa 20. mája 2013, kedy prepravu zaisťovala spol. AMIPOL ZLÍN s.r.o., IČO: 25 559 061, so sídlom VŠEMINA 301, 763 15, Slušovice, ktorá nemala vhodnú kapacitu na prepravu a umiestnila ponuku prepravy na portál

RAALTRANS, kde na ponuku zareagovala spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá prepravu postúpila ďalej na obchodnú spoločnosť Stanislav Coufal, IČO: 46 560 009, so sídlom na Borievkach 330, 783 36 Křelov - Břuchotín, ktorá prepravu tovaru fakticky vykonávala, pričom zo strany neznámeho páchatel'a vystupujúceho v mene konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o. T. O., došlo behom prepravy v úmysle zmocniť sa tovaru k telefonickému zmene miesta vykládky tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských prístavov, kde bol tovar vyložený dňa 17. mája 2013, pričom išlo o nasledujúci tovar:

13 kusov tzv. big bagov natur plastového granulátu, šarža č. 5105, mliečnej farby,
4 kusy tzv. big bagov natur plastového granulátu, šarža č. 5222, mliečnej farby,
5 kusov tzv. big bagov natur plastového granulátu, šarža č. 5130, mliečnej farby,

v celkovej hmotnosti 24392 kg,

4)

preprava tovaru pre obchodný reťazec Hornbach od Hornbach-Baumarkt-AG, Logistikzentrum Vilshofen, Nemecko, s dátumom nakládky 17. mája 2013, do pobočiek Hornbachu Praha - Čierny most, ul. Chlumecká 2398 a Plzeň, ul. U Prazdroje, s dátumom vykládky dňa 20. mája 2013, kedy zmluvný špedičný partner Hornbachu spol. Polger Internationale zadala dohodnutie prepravy spol. SPEDIRECT s.r.o., IČO: 29 449 499, so sídlom JASENICKÁ 1196, 755 01 VSETÍN, ktorá ponúkla prepravu cez internetový portál Raaltrans, kde na ponuku zareagovala spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá faktickú prepravu postúpila na spol. HRBÁČEK s.r.o., IČO: 25 226 690, so sídlom KLENČÍ POD ČERCHOVEM 340, 345 34, KLENČÍ POD ČERCHOVEM, kde neznámy páchatel' vystupujúci pod menom T. O., konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o., v úmysle zmocniť sa tovaru telefonicky uviedol prepravicovi nesprávnu adresu vykládky, čím došlo k zmene miesta vykládky tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských prístavov, kde bol tovar vyložený dňa 17. mája 2013 a išlo o nasledujúci tovar Hornbach:

Číslo tovaru názov tovaru počet kusov (m2)

3847062 SAWA Krmivo pre rybičky menu 900g 24
3866169 Prístroj na čistenie potrubia 5M tl.9MM 1
3877561 JAM-Set Kovová úchytka 6-20mm chrom 5
3890949 Soklové svietidlo "Sydney II" ušľachtilá oceľ 12
3890950 Podestové svietidlo "Sydney II" ušľachtilá oceľ 18
3896649 U-RÁMOVÝ NOSNÍK S BETONOVÝM UKOTVENÍM 101X300 FVZ 20
3896662 U-RÁMOVÝ NOSNÍK 71X150MM FVZ 25
3896663 U-RÁMOVÝ NOSNÍK 81X150MM FVZ 21
3896665 U-RÁMOVÝ NOSNÍK 101X150MM FVZ 20
3896666 Šróbovacie púzdro, 101x101x150x150, fvz. 12
5035418 PLACHTA 4X5 M.140 GR.ORANŽOVO-ZELENÁ 6
5054139 BB ROZETA SET UŠĽACHTILÁ OCEĽ 36
5099829 PLACHTA 2X3M, 140GR.,STRIEBORNO-MODRÁ 20
5099831 PLACHTA 3X4M, 140GR.,STRIEBORNO-MODRÁ 10
5099833 PLACHTA 4X5M. 140GR.,STRIEBORNO-MODRÁ 6
5136687 LÍŠČÍ CHVOST 350MM 2
5148749 SORTI VIACÚČELOVÝ ŠRÓB A HMOŽDINKA 1
5148755 SORTI STROJNÝ- A ZÁMKOVÝ ŠRÓB MATKA 1
5166470 Bodové schodové svietidlo "Stairs" strieborné 6
5166910 3-DIELNE OSVETLENIE Z UŠĽACHTILEJ OCELE 6
5183806 SAWA Krmivo pre rybičky Tyčinky 4200 g Sáčok 70
5188326 CUADRO- Set Kovová úchytka 6-20mm ušľachtilá oceľ 4
5190301 IHLOVÝ PILNÍK 10-DIELNY 25
7083607 Mr Beef Krmivo pre mačky 400g Morka Králik 78
7083608 Mr Beef Krmivo pre mačky 400g Plechovka Kačka + Pečeň 78

7472830 ŠRÓBOVÉ ZTUŽIDLO 120x800mm TÚV/GS 6
7472839 TRANSPORTNÝ VOZÍK 300 KG so zaistovacou brzdou 1
7481416 Strip-Artikl tesárske ceruzky 10ks 12
7504248 SKLADACIA PREPRAVKA 32L rôzne farby 9
7508978 HOTOVÝ OBRAZ "Aristogatti" 40x50cm 1
7651942 Nožná hustilka 2
7825825 MacAllister Teplovzdušná pištoľ 2000Watt 1
7825828 MacAllister Uhlová brúska 230mm 2000W 2
7825839 MacAllister Ručná okružná píla 165mm 1200W 1
7837399 MacAllister Hoblík 82mm, 750 Watt I
7974986 Mr.Beef Krmivo pre mačky Tyčinky Losos Pstruh 10ks v balení 20
7974988 MR. BEEF KRMIVO PRE PSY TYČINKY 8 ks Hovädzie 15
7974989 MR. BEEF KRMIVO PRE PSY TYČINKY 8 ks Kuracie 15
8082892 HOTOVÝ OBRAZ Style 40x50 cm I
8082893 HOTOVÝ OBRAZ Elegance 40x50 cm 1
8082894 HOTOVÝ OBRAZ In The Mood 60x80 cm 1
8082895 HOTOVÝ OBRAZ Trough My Mind 60x80 cm 1
8143998 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Iced Lemon 50x50 1
8143999 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Iced Kiwi 50x50 1
8144003 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Crazy Frog 1 30x30 2
8169428 HOTOVÝ OBRAZ Arrangement in Green 1 60x80 1
8169429 HOTOVÝ OBRAZ Arrangement in Green II 60x80 1
8208892 HOTOVÝ OBRAZ sklo White Daisy Cup 30x30 1
8251954 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Spa Arrangement 20x20 1
8251956 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Splashing Pepper 20x20 3
8289724 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Iced Kiwi 20x20 1
8289733 HOTOVÝ OBRAZ SKLO N. Tranquility 30x80 1
8291867 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Artichokes In Balance 1
8291868 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Affiliated Asparagus
8364783 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Energy 20x20 1
8370280 Univerzálne lepiace pásy set 6 ks 12
8402167 FLAIR Žiarovka tvar sviečka E27 5W 2700K 8
8402168 FLAIR Žiarovka tvar sviečka E14 5W 2700K 8
8402175 FLAIR Žiarovka Globe E27 15W 2700K 8
8402181 FLAIR Žiarovka Miniglobe/Kapka E14 7W 2700K 8
8442971 Pattfield Akumulátorový šrobovák PA - 144BS 3
8452740 Pattfield Skracovacia píla PKS 210 1
8453563 GLASSTEX Izolácia zo sklenej vaty 1X50M 160g 1
8493728 MacAllister Ručná okružná píla 165 mm 1400 W 3
8493780 MacAllister Akumulátorová vŕtačka 18V Li-io 2
8496014 GU10 Halogénové svietidlo 420cd 35W 2900K stmievateľné 16
8496015 GU10 Halogénové svietidlo 600cd 50W 2900K stmievateľné 16
8519459 Küpper kufor na náradie 26" 2
8519542 Küpper Box na náradie 22" so zásobníkom na malé diely 1
8519545 Küpper Organizér M 4
8532223 Organizér Junior 37,5x29,2x6.7cm 6
8539436 Solárne svetlo z umelej hmoty 20
8548048 Mac Allister zbijačka MBR1500A 1
8555387 Police Big Boy 570x250x50 mm biela lesk 4
8581149 Hotový obraz sklo Sea Of Dunes 30x80 1
8581150 Hotový obraz sklo Trail In The Dunes 30x80 1
8581152 Hotový obraz sklo Papillon 20x20 2
8586787 MacAllister Vrečná frézka MRO1500A 1
8610782 Plochý kanál biely 220x54 mm, 1,0 m 10

8610783 Plochý kanál - Spojka 220x54 8
8610784 Plochý kanál oblúk 220x54 s nadstavcom 8
8610787 Priechodka 220x54 guľatá/plochá 8
8610789 Držiak na plochú vetráciu trúbku 220x54 10
8610808 Rúra - vonkajšia spojka NW125 4
8610809 Kolená na rúru NW 125, 90° 5
8610813 Rúra NW 150, 1.00m 10
8610814 Rúra - vonkajšia spojka NW 150 4
8610815 Kolená na rúru NW 150, 90° 8
8610833 Rúra s kruhovým napojením 100 mm Fl, hnedá 6
8610836 Rúra s kruhovým napojením 125 mm. Fl, hnedá 3
8610839 Vetracia mriežka do steny so sieťou proti hmyzu 100, biela 8
8610844 Vetracia mriežka do steny so sieťou proti hmyzu 125, biela 5
8610845 Vetracia mriežka do steny so sieťou proti hmyzu 150, biela 12
8610847 Otvárací poklop NW 100, biely 6
8610861 Uzavieracia mriežka so žalúziou NW 150, biela 9
8610863 Redukcia 110/1005
8610864 Redukcia 100/807
8610865 Redukcia 125/10021
8610866 Redukcia 150/12512
8610868 Vetracia mriežka do kúpeľne hnedá 7
8610875 Mriežka z ľahkého kovu 480x80, hliníková /strieborná 12
8610878 Lepiaca páska 50 mm, 10.0 m, biela 12
8610893 Prípojka guľatá/guľatá NW125 m. R 4
8610894 Prípojka guľatá/guľatá NW150 m. RSK 10
8610895 Hadicová rýchlospojka NW 100, plast 10
8610896 Hadicová rýchlospojka NW 125, plast 4
8610902 Spätná klapka N W150 m tesniaci závit 2
8626783 Viacúčelový nôž s dlhou čepeľou 6
8626792 Rotačný rezací stroj 45mm 6
8652748 MacAllister Skracovacia píla 2000W 1
8666463 CS)REGÁLOVÝ SET SOFTCUBE BIELY/TM.ŠEDÝ 4
8666464 CS)REGÁLOVÝ SET SOFTCUBE BIELY/ZELENÝ 2
8666477 CS)POLICA LITE BIELA 800x300x19MM 2
730245 Drôtený sortiment 3-dielny, 3-radový 12
768423 SIETĚ NA ZAVAZADLA 12
907799 MINI-ŠKRABKA-2 DIELNA SADA, 40MM 10
911659 PERLÍK 4 KG 1
917793 Teflonová páska 12mm 2-dielná 12
918025 UPÍNACÍ POPRUH S RÁČŇOU 5 M 12
920967 ZVEDACÍ DRÁP S HÁKY 60 CM 10
923024 ŠESTĚHRANNÉ KLÍČE 8-DIELNY SET 10
924276 NÁSTAVCE(BITY) NA ŠROBOVÁK 20- dielne 24
948947 2 UPÍNACIE POPRUHY
1312089 5 LTR. PRIETOKOVÝ OHRIEVAČ 1
1312512 ARMATURA PRE 5 LTR. BOJLER 1
2025072 POSTRANNÝ DIEL PRE PARTY STAN 3X3M, S OKNOM 4
2241705 JUWEL FILTRAČNÁ VATA COMPACT 12
2241716 JUWEL FILTRAČNÁ VATA STANDARD 6
2241727 JUW Filtračná vata Jumbo 6
3027814 UPÍNAČ (PAVÚK) NA ZAVAZADLA, 100CM 25
3101186 PLASTOVÝ KYBLÍK 10LTR. 10
3101200 PLASTOVÝ KYBLÍK 5LTR. 10
3291881 MAGNETY 10-TLG. 24

3418835 WC- Sedátko "Basic White" 47x35.5cm 1
3637750 BOX NA BITY 10-DIELNY 12
3679649 LIST PILY NA KOV 300MM, PVC-PÚZDRO 6
3679650 LISTY PILY NA KOV 10
3808932 PARTY STAN 3 X 3 M. POLYESTER
3809762 POSTRANNÝ DIEL PRE PARTY STAN 3X3M, BEZ OKNA 4
3811667 KOMPRESOR - 5 DIELNY SET 8
3811674 KOMPRESOR NA ZAHUSTENIE PNEUMATIK I
3867165 PARTY STAN 3X6M ZELENÝ-BIELY, KOMPLET 1
3889388 SET NOŽOV 2-DIELNY 1
3896646 U-RÁMOVÝ NOSNÍK S UKOTVENÍM DO BETÓNU 71X300 FVZ 25
3896647 U-RÁMOVÝ NOSNÍK S UKOTVENÍM DO BETÓNU 81X300 FVZ 22
4067032 OBAL NA KVETINÁČ DALLAS 6
4067035 OBAL NA KVETINÁČ DALLAS 4
4067036 OBAL NA KVETINÁČ DALLAS 2
4251900 CS)KOVOVÁ MRIEŽKA 150 X 60 10
4286205 SKLENENÁ ŠKRABKA 60 MM 30
4286255 CS)GUMOVÉ KLZÁKY PR.26 5
5000859 SPRCHOVÁ POLICA, 2 ODKLADACIE PLOCHY 2
5007069 Strip-Artikly Nylonové hmoždinky 6mm 100 ks 40
5007072 Strip-Artikel Nylonové hmoždinky 8mm 50 ks 40
5024812 Boston držiak WC papiera s poklopom, mat 1
5024828 Boston Háčik malý inox chrom mat 2
5034453 Vaňová batéria "Elbe" 5
5034486 MOLDAU PÁKOVÁ UMÝVADLOVÁ BATÉRIA 2
5045206 Boston náhradné sklo pre miskú na mydlo 1
5069680 WC- Sedátko dub masív, FSC 48.8x36.8cm 1
5075853 Bistro stolička, podstavec antracit, výplň béžová 2
5081682 KARTÁČOVÉ TESNENIE 200CM SK 3
5086765 4-dielny SET ORGANIZÉR vč. PRENOSNÉ SKRINKY 4
5086767 ZÁSObNÍK NA MALÉ DIELY PRE PRENOSNÉ SKRINKY 10
5086770 ZÁSObNÍK NA MALÉ DIELY PRE PRENOSNÉ SKRINKY 21
5120491 Lepidlo Klimex Unicol šedé 15 kg 4
5136186 Zdravotné ležadlo modré / biele 3
5136662 STOLIČKA MANHATTAN, stohovateľná 8
5136687 LIŠČÍ CHVOST 350MM 3
5148733 SORTI VIACÚČELOVÉ ŠRÓBY 6
5148749 SORT1 VIACÚČELOVÉ ŠRÓBY A HMOŽDINKY 1
5151397POSTRANNÝ DIEL K PARTY STANU ADRIA 4
5151398 POSTRANNÝ DIEL K PARTY STANU ADRIA 4
5160899 OBAL NA KVETINÁČ DALLAS 16CM VANILKA 6
5168229 ŠROBOVACIA SADA 2DIELNA 10
5172758 GL STRIEKAČKA 25
5177907 MADLO 80 CM - UŠLACHTILÁ OCEL 2
5188010 OPORA PRE RASTLINY, ZELENÁ 20
5188013 OPORA PRE RASTLINY, ZELENÁ 20
5188013 OPORA PRE RASTLINY, ZELENÁ 20
5209902 GL NÁSTAVEC NA HADICU 1/2" 100
5211841 JUW Pohlcovač dusičnanov z vody Compact 6
5220248 KARTÁČE Z OCELOVÝCH DRÔTOV SADA 6 KUSOV 12
5224228 Váza na orchideu Merina D.14cm Vanilka 6
5243183 KRÚŽKY NA VRTY 62-90 4
7000714 Frida Nástavec -WT guľatý 42cm biely 1
7000903 ELEKTRONICKÝ TREZOR DAGOBERT ČERVENÝ 10

7002642 CS)SADA VEŠIAKŮ NA DVERE 10
7002644 Spinky do zošívачky 6 mm 5
7002646 CS)SADA VEŠIAKŮ NA DVERE 5
7041223 KOKOSOVÝ MATRAC FUN SCHAF 40X60 CM 12
7069457 Mr BecT Krmivo pre psy Basic 15kg 12
7086697 Obal na kvetináč "Dallas" 19 cm vínová 8
7087405 Obal na kvetináč "Dallas" 14cm vínová glazúra 6
7111195 Háčik na dvere matné sklo 1
7137344 Bistro stolička, podstavec antracit, polstr. Antr. 10
7170770 Obal na kvetináč Merina Candy 14 cm ružová 6
7173928 Držiak kvetníkov 2- dielny biely 5
7175347 ALU-OKENNÝ RÁM 120X140 BIELY 6
7230702 Vonkajšie osvetlenie "Sydney" s pohybovým čidlom 6
7259477 CS)KABELOVÉ SPONY 50 KS 24
7305487 PACIFIC MISKA NA MYDLO CHROM 1
7305488 Pacific Wc-garnitura, chrom 1
7305490 Pacific Sklenená polica 1-dielna, chrom 2
7342220 Obal na kvetináč Miami antracit mat 15 cm 4
7342224 OBRÁZOK MASCĀ GHIVECI MIAMI ALB MAT 18 CM 4
7342230 OBRÁZOK MASCĀ GHIVECI MIAMI ALB MAT 22 CM 4
7342232 Obal na kvetináč Miami antracit mat 24 cm 3
7342236 OBRÁZOK MASCĀ GHIVECI MIAMI ALB MAT 28 CM 2
7406421 SunSail Adria Quadrat slnečná plachta 3.6m terracotta2
7452240 Nášľapný kôš na odpadky 40l ušľachtilá oceľ 1
7452650 Stojan na WC kefu a papier 1
7472837 Zverák otočný 125mm, GS-zert. 1
7472839 TRANSPORTNÝ VOZÍK 300 KG so zaistovacou sieťkou 1
7501010 RYTEC PLEVELE 16
7508978 HOTOVÝ OBRAZ "Aristogatti" 40x50cm I
7514902 Ruka WT "Ebba" 51 x 22,5 cm biela Nano 1
7526180 ROHOŽKA BÉŽOVÁ 25X60 CM 6
7526227 KOKOSOVÝ MATRAC KVETINY 40X75 CM 2
7551160 Váza na orchideu Merina 14 cm biela glazúra 6
7557630 Váza na orchideu Merina 14 cm tmavo - fialová 6
7563945 Four Season Lavica 2- Miestna 1
7658084 Odpudzovač psov a mačiek 500 ml 2
7687513 HOTOVÝ OBRAZ "Warming In The Sun" 40x50cm I
7704652 Zväčšovacie lepiace pásiky 2 - dielne 25
7710889 PROFI KUFOR NA NÁRADIE 100 DIELNY 2
7760207 CS)Plastové lepiace zariadenie (kliešte) 6 dielne 75 mm 10
7760209 Plastové lepiace zariadenie (kliešte) 6 dielne 150 mm 6
7825839 MacAllister Ručná okrúhla píla165mm 1200W 1
7837408 MacAllister Ručná uhlová brúska 125mm 900W 2
7901323 ZÁSTENA JAVOR 150x300 CM 2
7974225 Rezačka na dlaždice 600mm vrátane dierovadla 2
8017589 Obal na kvetináč Latina 13 cm biely lesk 8
8017598 Obal na kvetináč Latina 21 cm antracit matný 9
8017601 Obal na kvetináč Latina 28 cm biely lesk 2
8038396 Skladací hliníkový ručný vozík 60 Kg 2
8051696 Obal na kvetináč Dallas Esprit 13cm banánovo - zelený 7
8054631 Pattfield Strunová cievka Nylon 1,6mm 15m 10
8054655 Pattfield Strunová cievka Nylon 2,4mm 15m 10
8067139 Kliešte 225 mm 6
8067140 Kliešte na vodné čerpadlo 250mm 6

8067144 Škripcové kliešte 225mm 6
8077282 Mac Allister Elektrický drtič MAC 2500 ELH 1
8082319 WC Závesný set "Novalis" vč. WC- sedadla 2
8089628 RO)Trusã scule 72 piese 2
8094503 Brašna na náradie 48cm 1
8108105 Mr. Beef Krmivo pre mačky Mix Basic 750g 8
8143991 HOTOVÝ OBRAZ SKLO New York skyline 50x125 2
8144004 HOTOVÝ OBRAZ SKLO Purple Stream 50x125 1
8166904 CS)MAGNETICKÝ NÁRAMOK NA NÁRADIE 10
8173726 WC- sedadlo "Zebra" 1
8179041 Stolička 2 stupňová z umelej hmoty 8
8197271 Dávkovalč mydla "Curve", ušľachtilá oceľ mat 1
8198453 šrobovák T25x100mm 6
8199095 Polica "Pure White" 40x30x105cm sklo/kov 1
8199096 Rohová polica "Pure White" 29x29x103cm sklo/kov 1
8199097 Polica "Pure White" 35x65x15cm sklo/kov 1
8201506 CS) UNIVERZÁLNY NÔŽ 18MM 24
8201511 CS) METER 5M 30
8203012 PLÁVOJÚCA LAMINÁTOVÁ PODLAHA DYN.EXP.D2949 ROUTE D.VINS CLAIR 119,336
8214759 Meter v umelo - hmotnom obale 30m 1
8286823 Zábrana pre vymedzenie záhonu Typ 11 vřba zrolovateľné 4
8290565 CS) sada nořov 3 - dielna
10 8290567 CS) Respirátor 3- dielna sada 10
8290574 CS) řistič odpadov s kefou 20
8304893 Pattfield Strunová sekačka PE-ERT 4025 8
8304896 MAC Allister Ručná sekačka trávy MHR 38 1
8306835 Príklepová vřtačka 810 W 4
8321763 20" Prenosná skrinka na náradie 1
8324199 Váza Konic v. 60 řirá 1
8326119 Svetník na řajovú sviečku 7,5 x7,5cm zelený 6
8329349 Mr. Corn zajačia voľná 20
8329365 Mr. Corn Křmna zmes pre hľodavce Premium voľná 20
8329368 Mr. Křmna zmes pre malé kráľiky voľná 20
8329369 Mr. Corn Křmna zmes pre morčatá voľná 40
8329371 Mr. Corn Křmna zmes pre andulky voľná 20
8329377 Mr. Corn senegalské proso řervené, voľné 4,5
8329378 Mr. Corn senegalské proso biele, voľné 4,5
8339898 Police BIG BOY 900X250x50MM NUSSBAUM 9
8370280 Univerzálny set lepiacich pásoř 6 - dielne 12
8370283 Mini - rezák trubek 10
8370295 Sada šrobováko pre hodinára 6- dielna 12
8378109 Mr.Corn Křmna zmes pre malé kráľiky 2,4 kg 10
8378346 HOTOVÝ OBRAZ Fresh Green Balloons 40x50 1
8378379 HOTOVÝ OBRAZ Vita Familiare 40x50 1
8378810 Mr.Corn Krmivo pre morčatá 2,4 kg 10
8396627 Kladivo s magnetom 2K 600g VPA 4
8402176 FLAIR řiarovka Globe E27 20W 2700K 8
8406376 Noha 50x18x8 cm rozřiedené 128
8430106 Mr. Krmivo pre psy Soft 2,5 kg 12
8461999 Rohořka Border Star 39x59 antracit 4
8462000 Rohořka Border Star 39x59 bėřová 7
8472361 Stól k ratanovej stoličke 3
8480100 TORQ Hadica 1/2" a 5/8" 30
8480104 TORQ Reparátor 1/2" a 5/8" 10

8480108 TORQ Multifunkčná sprcha 5
8485828 TorQ Nástenný držiak na hadicu Autom. 25m 1/2" 1
8495909 Mac Allister E- Sekačka MER 1540,1500W 13
8495921 Mac Allister E- Sekačka MER I843,1800W 1
8495926 Mac Allister E- nožnice na živé ploty MEHS 55056 1
8496857 GU5.3 Halogenl. 500cd 20W 3000K, 16
8506032 TorQ Plastový záhradný kôš 60L 5
8515005 TORQ 2-cestný-Ventil 1" a 3/4" 2
8532223 Organizér Junior 37,5x29,2x6,7cm 12
8536320 CS)POŠTOVNÁ SCHRÁNKA IMOLA, BIELA 2
8536322 CS)POŠTOVNÁ SCHRÁNKA BRIGHTON, NEREZ 2
8554035 EM Svetlo pre spodnú zásuvku Athen lx8W titan 6
8554036 EM Svetlo pre spodnú zásuvku Athen lx13W titan 6
8555386 Police Big Boy 250x250x50 mm biela 1
8558674 EM Oválne svietidlo,60 Watt, biela 8
8558675 EM Oválne svietidlo,60 Watt, šedivá 8
8558678 EM Svietidlo s ochrannou klieťkou a gumovým držiakom, 100 W 4
8558680 EM Tenké svietidlo, 8 Watt 5
8558691 EM Halogenstrahler,schwarz,120 Watt 10
8558693 EM Halogénové svietidlo s ohlasovačom pohybu čierny, 120W 4
8558694 EM Halogénové svietidlo s ohlasovačom pohybu biely, 120W 2
8558695 EM Halogénové svietidlo, čierny, 400 Watt 10
8558696 EM Halogénové svietidlo, biely, 400 Watt 3
8558697 EM Halogénové svietidlo s ohlasovačom pohybu, čierny, 400W 5
8558704 EM Halogénové svietidlo,2x400W, so statívom 3
8558707 EM Prenosné halogénové svietidlo,400W 5
8581148 Hotový obraz sklo Fence In The Dunes 30x80 1
8581150 Hotový obraz, sklo Trail In The Dunes 30x80 1
8586780 MacAllister píla MJS500LA 1
8586782 MacAllister píla MJS750LA 1
8586789 MacAllister vibračná brúška MSS260A 1
8590157 CS) držiak 2-dielny,antracit 5
8590219 Obal na kvetináč Merina Passion 15 cm, modrý 6
8612319 CS)PÁSKOVAČKA S PÁSKOU 10
8630846 LAMINÁT 8.0 PEARL AS H D3007 238,672
8638555 MacAllister miešacie zariadenie 1400 W 1
8639011 LAMINÁT 6+1MM M ERB AU D1329 148.68
8647907 TorQ set na výmenu oleja 2
8652173 Brinkmann Gril na kolieskach
8652469 Kovová stolička šedá 73.5x58x93cm 4
8652626 Textilná sťahovateľná sedačka s područkami, čierna4
8652742 Textilný set lavica + 2 kreslá + stôl NÁTUR 17
8658746 Ratanový stôl 60x60x71cm 1
8666461 CS)REGÁLOVÝ SET DADO BIELY 1
8666555 CS)Obal na kvetináč Basel zelený, D 12 cm 6
8666556 Obal na kvetináč Basel 13 cm slonová kosť mat 5
8666558 CS)Obal na kvetináč Basel zelený, D 13 cm 5
8666559 Obal na kvetináč Basel 14 cm slonová kosť 8
8666564 CS)Obal na kvetináč Basel zelený, D 16 cm 10
8666566 CS)Obal na kvetináč Basel zelený, D 19 cm 8
8666578 CS)Obal na kvetináč Kingston šedý, 40 cm 1
8666579 CS)Obal na kvetináč Kingston šedý, 50 cm 1
8668710 Obal na kvetináč pre každé počasie obdĺžnikový 210x160x80cm 1
8692247 Duropl. WC- sedadlo New Dresden snímateľné a polohovateľné 1

5)

preprava tovaru od spol. Electrolux Italia S.P.A., Electrolux Logistic Italy S.P.A., Via Bologna 298, 47122 Forlì, s dátumom naloženia 16. mája 2013, do spoločnosti SETTO LOGISTIKA, s.r.o., U Továrén 31-33, Praha 10 - Hostivař, s plánovaným dátumom vyloženia dňa 20. mája 2013, kde obstaraním prepravy bolo poverená spoločnosť GEFCO ČESKÁ REPUBLIKA s.r.o., IČO: 26 762 391, so sídlom POBŘEZNÍ 620/3, 180 00 PRAHA 8 a preprava bola postúpená cez portál Raaltrans na spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá faktickú prepravu postúpila na spol. AUTODOPRAVA SIEGL s.r.o., IČO: 24 279 358, so sídlom Průmyslová 1497, 190 00 Praha 9, pričom zo strany neznámeho páchatel'a vystupujúceho v mene konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o. T. O., došlo v priebehu prepravy v úmysle zmocniť sa tovaru k telefonickému zmene miesta vyloženia tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských přístavov, kde bol tovar vyložený dňa 17. mája 2013 a išlo o nasledovný tovar - elektrospotrebiče Electrolux:

kód tovaru - popis tovaru - počet kusov -

0949715302 - vstavaná rúra Electrolux EOL5821AOX - 2
0949716221 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AOX - 6
0949716232 - vstavaná rúra Electrolux EOB3400BOR - 1
0949716234 - vstavaná rúra Electrolux EOB3400BAX - 36
0949716234 - vstavaná rúra Electrolux EOB3400BAX - 11
0949716235 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AAX - 11
0949716235 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AAX - 23
0949716235 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AAX - 15
0949716235 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AAX - 11
0949716235 - vstavaná rúra Electrolux EOB3450AAX - 21
0949716245 - vstavaná rúra Electrolux ZOB35712XK - 2
0949716247 - vstavaná rúra Electrolux ZOB35772XD - 1
0949716261 - vstavaná rúra Electrolux ZOB35701XK - 15
0949716312 - vstavaná rúra Electrolux EOB3400DOX - 5
0949716356 - vstavaná rúra Electrolux EOB43400OX - 8
0949716358 - vstavaná rúra Electrolux EOB43410OX - 1
0949716365 - vstavaná rúra Electrolux EOB43450OX - 6
0949716365 - vstavaná rúra Electrolux EOB43450OX - 33
0949716709 - vstavaná rúra Electrolux EOB2200BOR - 1
0949716903 - vstavaná rúra Electrolux ZOA35701XK - 4
0949716908 - vstavaná rúra Electrolux EOA3450AAX - 4
0949716908 - vstavaná rúra Electrolux EOA3450AAX - 2
0949716921 - vstavaná rúra Electrolux EOA3450AOX - 12
0949716931 - vstavaná rúra Electrolux EOA43400OX - 2
0949716931 - vstavaná rúra Electrolux EOA43400OX - 2
0949722505 - vstavaná rúra Electrolux ZOU35762XK - 1
0949620719 - plynová rúra Electrolux HG694340XB - 1
0949620719 - plynová rúra Electrolux HG694340XB - 2
0949620885 - plynová rúra Electrolux ZG062414BA - 2
0949620913 - plynová rúra Electrolux EGG6342NOX - 4
0949620918 - plynová rúra Electrolux EGG6343NOX - 28
0949630358 - plynová rúra Electrolux HG755420UM - 1
0949630454 - plynová rúra Electrolux EGG7353NOX - 3
0949640085 - plynová rúra Electrolux EGG46242NX - 6
0949640085 - plynová rúra Electrolux EGG46242NX - 14
0949640086 - plynová rúra Electrolux EGG46342NX - 11
0949640089 - plynová rúra Electrolux EGT46342NK - 1
0949738195 - plynová rúra Electrolux EGC3322NOK - 3

0949738198 - plynová rúra Electrolux LGC3313NOK - 1
0949738198 - plynová rúra Electrolux EGC3313NOK - 2
0949738686 - elektrická sklo - keramická doska Electrolux EHF3920BOK - 3
0949738687 - sklo - keramická doska Electrolux EHH3920BOK - 2
0949760068 - doska plyn/indukcia Electrolux EGD6576NOK - 3

6)

preprava tovaru od spol. Philip Morris Holland BV, Marconilaan 20, 4622 RD Bergen Op Zoom, s plánovaným dátumom naloženia 17. mája 2013 na adrese Vandernanker Roosendaal, Tussenriemer 7, 4704 Holandsko, do spol. Philip Morris ČR, a.s., IČO: 14 803 534, VÍTĚZNÁ 1, 284 03 KUTNÁ HORA, s plánovaným dátumom vyloženia dňa 20. mája 2013, kedy prepravu tovaru zabezpečovala spol. ESSERS SECURITY LOGISTIC B.V., so sídlom EINSTEINSTRAT č. o. 8, 6902 PB ZEVENAAR, ktorá zadala prepravu spol. Bamia Line s.r.o., IČO: 61 503 746, so sídlom ŠIMONOVA 1109/3, 160 00 PRAHA 6 a tá ju ďalej postúpila na spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, ktorá ako faktického prepravcu dojednala spol. K+K medzinárodná doprava s.r.o., IČO: 25 978 594, so sídlom KOŽELSKÁ 679, 584 01 LEDEČ NAD SÁZAVOU, pričom zo strany neznámeho páchatel'a vystupujúceho v mene konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o. T. O., došlo počas prepravy v úmysle zmocniť sa tovaru k telefonickému zmene miesta vyloženia tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských prístavov, kde bol tovar vyložený dňa 20. mája 2013 a išlo o nasledujúci tovar:

tabaková esencia určená pre výrobu cigariet, v 78 plechových bareloch čiernej farby -

kód tovaru - popis tovaru - množstvo v kg

11.0230C - Claudia concentrate - 731,40

11.0230C - Claudia concentrate - 4.876

11.0230C - Claudia concentrate - 1.706,6

12.2592C - Aftercut Shan E - 2.036

12.2592C - Aftercut Shan E - 814

12.2592C - Aftercut Shan E - 1.221.6

12.2592C - Aftercut Shan E - 1.018

12.A190C - Aftercut Alcira - 618,3

12.A190C - Aftercut Alcira - 2.061

12.A110C - Bright Casing Aucapoma - 1.239

12.A110C - Bright Casing Aucapoma - 1.239

šarža 11.0230C v 30 bareloch, 12.2592C v 25 bareloch, 12.A190C v 13 bareloch, 12.A110C v 10 bareloch,

7)

drogistický tovar a kozmetika prepravovaná z Holandska z De Vijzel Drentse Poort 27, 9521 Ja Nieuw Buinen s plánovaným dátumom naloženia dňa 17. mája 2013, do spol. Lion Star spol. s.r.o., IČO: 24 814 687, so sídlom TEMPLOVÁ 648/7, 110 00 PRAHA - PRAHA 1, s plánovaným vyložením dňa 23. mája 2013 na adrese Praha 4, K Šeberovu 508, kedy prepravu zaistovala spol. Veenstra Fritom Logistic Solutions, Lytshauzen 26 - 8621 XG HEEG, ktorá prepravu zadala obchodnej spoločnosti JOSEF MIČKA, IČO: 12 384 941, so sídlom NA VINICI 441, 274 01 Slaný, a tá ju cez internetový prepravný portál Raaltrans postúpila na spol. MANAGE LOG, s.r.o., IČO: 36 809 471, faktickú prepravu tovaru zabezpečoval dopravca Martin Tvrdý, IČO: 10 188 843, so sídlom KOTOPEKY 4, 268 01 KOTOPEKY, kde neznámy páchatel' vystupujúci pod menom T. O., konateľ'a spol. MANAGE LOG, s.r.o., v úmysle zmocniť sa tovaru telefonicky uviedol prepravcovi nesprávnu adresu vyloženia, čím došlo k zmene miesta vyloženia tovaru na sklad spol. ADICO, spol. s.r.o. v Prahe 7 - Holešovicích, kde bol tovar vyložený dňa 20. mája 2013 a išlo o nasledovný tovar:

drogistický tovar a kozmetika zn. AXE:

kód tovaru - popis tovaru - počet kusov

20106 - Ambi Pur Startér Flush Blossoming Flowers 55 ml - 648,

20095 - Ambi Pur Startér Flush Spring Fresh Garden 55 ml - 648,

5162 - Axe Douche Excite 250 ml - 2880,
20416 - Axe Deospray Dry Absolute 150 ml - 2304,
7068 - Axe Deospray Dry Dark Temptation 150 ml - 2304,
5161 - Axe Douche Dark Temptation 250 ml - 2880,
2746 - Axe Douche Shock 250 ml - 1440,
8843 - Axe Douche Twist 250 ml - 1440,
7635 - Axe Douche Instinct 250 ml - 1440,
9191 - Axe Deospray Dry Excite 150 ml - 2304,
20557 - Axe Deospray Dry Full Control 150 ml - 2304,
5272 - Axe Deospray Excite 150 ml - 2304,
20199 - Axe Deospray Dry Anarchy 150 ml - 1152,
8844 - Axe Deospray Twist 150 ml - 1152,
20696 - Axe Deospray Sport Blast 150 ml - 2304,
1949 - Axe Deospray Click 150 ml - 1152,
7450 - Axe Deospray Jet 150 ml - 1152,
4120 - Axe Deospray Dark Temptation 150 ml - 2304,
21488 - Axe Deospray Music Star Guitar 150 ml - 2304,
3257 - Axe Deospray Pulse 150 ml - 1152,
20084 - Axe Deospray Dry Twist 150 ml - 1152,
2206 - Axe Deospray Marine 150 ml - 1152,
7410 - Axe Deospray Vicc 150 ml - 1152,
22182 - Axe Deospray Musk 150 ml - 990,
7131 - Axe Douche Africa 250 ml - 1440,
5159 - Axe Douche Click 250 ml - 480,
22067 - Lynx Douche Apollo 250 ml - 930,
22068 - Lynx Douche Atract 250 ml - 1440,
21240 - Axe Deospray Alaska 150 ml - 1116,
9190 - Axe Deospray Cool Metal 150 ml - 1152,
20022 - Axe Deospray Dry + Sensitive 150 ml - 2304,
7065 - Axe Deospray Dry Action Click 150 ml - 1152,
7066 - Axe Deospray Dry Action Instinct 150 ml - 1152,
7820 - Axe Deospray Rise Up 150 ml - 1152,

kde v skladoch spol. ADICO, spol. s.r.o., IČO: 15 890 970 v Prahe 7 - Holešovicích v areáli Mestských přístavov, při dovezení tovaru po změně místa vyložení podle instrukcí doposílal neznámých slovenských členů organizované skupiny na území České republiky obžalovaný Y. V. a obžalovaný T. W. s vědomím, že se jedná o podvodně získaný tovar na místě společně s pracovníky spol. ADICO, spol. s.r.o. a s dalšími dvěma doposílal nestotožněnými osobami vykládali tovar z kamiónů a prekládali ho na přistavené kamióny RZ X. a T., které tovar odvážali z areálu spol. ADICO, spol. s.r.o., přičemž obžalovaný T. W. na místě vystupoval jako zástupce spol. MANAGE LOG, s.r.o., když obžalovaný T. W. tovar evidoval, vyplácal v hotovosti platbu za dopravu vodičům kamiónů, kteří tovar na místo přivážali, používal pečiatku spol. MANAGE LOG, s.r.o., kterou potvrzoval přepravné listy, přičemž nejmenší v jednom případě obžalovaný W. a obžalovaný V. vystupovali jako pracovníci skladu ve Věstci, kam se měl tovar převážat, obžalovaný T. W. na místo vyložení telefonicky navigoval vodičům kamiónů, nejmenší v jednom případě vystupoval pod vymyšleným menem B. a to tak, že vodiči kamiónů, kteří tovar na místo přivezli, dostali pokyn, že na místě vyložení budou zástupcovia spol. MANAGE LOG, s.r.o., kteří budou kontaktními osobami a zároveň obžalovaný Y. V. kamióny přivážající tovar v některých případech naviedol do skladu spol. ADICO spol. s.r.o. svým osobním automobilem, dále vyšší uvedený tovar okrem plastového granulátu, který bol páchatelmi ponechaný v skladoch spol. ADICO spol. s.r.o. a následně zaistený policajným orgánom, bol v deň vyloženia preložený na kamióny zn. Renault Magnum, bielej farby so slovenskou ŠPZ: X. a T. a odvezený do skladov spol. Stavomontáže, a.s., na adrese Praha 6 - Podbaba, Kamýcká 234, areál bývalej tehelne, kde priestory boli za týmto účelom vopred prenajaté slovenskou spol. MUSSON, s.r.o., IČO: 46 379 258, so sídlom: BETLIARSKA 12, 821 08 BRATISLAVA, když s časťou tovaru bolo

naložené doposiaľ neznámym spôsobom, a časť tovaru, konkrétne plechové barely Philip Morris, tovar určený pre Hornbach, časť vecí pre výstavu Marilyn na Pražskom hrade a časť tovaru - elektroinštalčný materiál zn. IBOCO, bol v dňoch 17. júna 2013 a 18. júna 2013 prevezený kamiónom spol. ATOS, s.r.o., IČO: 63 671 760, so sídlom U MICHELSKÉHO LESA 370, 140 00 PRAHA 4 MICHLE, do skladov spol. 3V Reality s. r. o., IČO: 24 721 441, so sídlom NOVOHRADSKÁ 838/47, 140 00 PRAHA 4, na adresu Beroun, Plzeňská 441/73, prenajatých za týmto účelom konateľom spol. Czech Business Trade, s.r.o., IČO: 24 176 516, so sídlom JEREMENKOVA 1021/70, 147 00 PRAHA 4 - BRANÍK, L. K., kde bol sčasti zaistený policajným orgánom pri prehliadke iných priestorov dňa 29. augusta 2013 a 30. augusta 2013, vrátane niektorých vecí určených pre výstavu Marilyn na Pražskom hrade, kedy Q. K. sa pokúsil dňa 29. augusta 2013 v Beroune o odvoz časti tovaru vozidlom Ford Tranzit, ŠPZ: E. spoločne s obžalovaným T. W. hoci vedel, že pochádza z vyššie uvedenej trestnej činnosti, ktorou bol spáchaný zločin podvodu podľa § 209 ods. 1, ods. 4 písm. a/, ods. 5 písm. a/ českého Trestného zákonníka,

za čo mu bol uložený podľa § 214 ods. 3 českého Trestného zákonníka trest odňatia slobody vo výmere 4 (štyri) roky, na výkon ktorého bol zaradený podľa § 56 ods. 2 písm. c/ Trestného zákonníka do väznice s ostrahou a podľa § 67 ods. 1 českého Trestného zákonníka a § 68 ods. 1, ods. 2 českého Trestného zákonníka peňažný trest vo výmere 60 (šesťdesiat) celých denných sadzieb po 1 000 (tisíc) Kč, celkom 60 000 (šesťdesiatisíc) Kč s náhradným trestom odňatia slobody podľa § 69 ods. 1 českého Trestného zákonníka vo výmere 2 (dva) mesiace a podľa § 70 ods. 2 písm. a/ českého Trestného zákonníka mu bol uložený trest prepadnutia vecí - mobilného telefónu SAMSUNG S3, IMEI XXXXXXXXXXXXXXXX, vrátane batérie a SIM O2 č. XXXXXXXXXXXXXXXX.

III. Podľa § 17 ods. 1, ods. 3 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorý bol Q. K., rod. K., nar. XX. B. XXXX v T., trvale bytom U. XX, okres T., uložený právoplatným rozsudkom Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 9To/58/2016, zo 7. septembra 2016 vo výmere 4 (štyri) roky so zaradením do väznice s ostrahou, n a h r á d z a trestom odňatia slobody vo výmere 3 (tri) roky.

IV. Podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Trestného zákona sa odsúdený Q. K. zaraďuje na výkon trestu odňatia slobody do ústavu na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia.

Odôvodnenie

Krajský súd v Košiciach rozsudkom zo 16. februára 2017, sp. zn. 8Ntc/34/2016, podľa § 15 ods. 1 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí uznal na území Slovenskej republiky v rozsahu, v ktorom sa týka trestu odňatia slobody uloženého odsúdenému Q. K. rozsudok Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 9To/58/2016, zo 7. septembra 2016, právoplatným 7. septembra 2016, ktorým bol Q. K. uznaný za vinného z pokusu zločinu podielníctva podľa § 21 ods. 1, § 214 ods. 1 písm. a/, ods. 3 písm. b/ českého Trestného zákonníka a zároveň rozhodol o jeho vykonaní. Zároveň odsúdeného Q. K. zaradil na výkon trestu odňatia slobody podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Trestného zákona do ústavu na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia.

Proti tomuto rozsudku podala odvolanie prokurátorka Krajskej prokuratúry v Košiciach (č. l. 113) v zákonnej lehote písomným podaním z 3. marca 2017, v ktorom uviedla, že Krajský súd v Košiciach rozhodol o uznaní a výkone rozhodnutí českých súdov a nimi uloženého trestu odňatia slobody, avšak s otázkou právnej kvalifikácie skutku podľa slovenského Trestného zákona sa nevysporiadal v rozsahu potrebnom na takéto rozhodnutie. Pokiaľ ide o právne posúdenie skutku, pre ktorý bolo rozhodnutie

vydané, odôvodnenie rozsudku krajského súdu uvádza, že tento je trestným činom aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a bolo by ho možné posúdiť minimálne ako prečin podielníctva podľa § 231 ods. 1 písm. a/ slovenského Trestného zákona.

Za trestný čin podielníctva podľa § 231 ods. 1 písm. a/ slovenského Trestného zákona je možné uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby 3 (tri) roky. Q. K. bol rozhodnutiami českých súdov, ktoré sú predmetom tohto uznávacieho konania, právoplatne uložený trest odňatia slobody vo výmere 4 (štyri) roky. Stanovenie právnej kvalifikácie skutku je významné s ohľadom na skutočnosť, že pri jeho právnom posúdení ako trestného činu podielníctva podľa § 231 ods. 1 písm. a/ Trestného zákona by bol namieste postup súdu podľa § 17 ods. 3 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, t. j. rozhodnutie o primeranom upravení trvania trestnej sankcie ako sankcie dĺžkou nezlučiteľnej s právnym poriadkom Slovenskej republiky. Jeho posúdenie podľa ustanovení kvalifikovanej skutkovej podstaty tohto trestného činu, t. j. niektorého z ustanovení § 231 ods. 2 a ods. 4 Trestného zákona by takýto postup nevyžadovalo, avšak predpokladalo by vyžiadanie dodatočných informácií od českej strany takéto posúdenie umožňujúcich.

S poukazom na vyššie uvedené navrhl, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky odvolaniu prokurátorky vyhovel a aby napadnutý rozsudok Krajského súdu v Košiciach zrušil a sám vo veci rozhodol.

Odvolanie prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach bolo zaslané odsúdenému a Ministerstvu spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorí sa k odvolaniu nevyjadril.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej aj „odvolací súd“) po predložení spisu 15. marca 2017 na rozhodnutie na neverejnom zasadnutí 28. júna 2017 preskúmal podľa § 317 ods. 1 Trestného poriadku zákonnosť a odôvodnenosť napadnutého rozsudku ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo a zistil, že odvolanie prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach je prípustné (§ 306 Trestného poriadku), bolo podané oprávnenou osobou (§ 15 ods. 5 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí) a v zákonom stanovenej lehote a na príslušnom súde (§ 309 ods. 1 Trestného poriadku) a dospel k záveru, že odvolanie prokurátorky bolo dôvodné a to aj pre iné skutočnosti ako uviedla v podanom odvolaní.

Krajský súd v Košiciach primárne správne rozhodol, keď rozhodol o uznaní rozsudku Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 9To/58/2016, zo 7. septembra 2016 len vo vzťahu k trestu odňatia slobody, nakoľko v predmetnom rozsudku bol okrem trestu odňatia slobody uložený aj peňažný trest a trest prepadnutia veci (paralelne trest prepadnutia veci podľa § 60 Trestného zákona) a to konkrétne: mobilný telefón SAMSUNG S3, IMEI XXXXXXXXXXXXXXXX, vrátane batérie a SIM O2 č. XXXXXXXXXXXXXXXX.

Ustanovenie § 1 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii znie: „Tento zákon upravuje postup orgánov Slovenskej republiky pri

- a) odovzdání rozhodnutí, kterým sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody, vydaného súdom v trestnom konaní na jeho uznanie a výkon v inom členskom štáte Európskej únie s cieľom uľahčiť sociálnu nápravu odsúdeného a
- b) uznávaní a výkone rozhodnutia vydaného súdom členského štátu v trestnom konaní.

S poukazom na § 3 písm. a) predmetného zákona sa rozhodnutím rozumie právoplatné odsudzujúce rozhodnutie pre trestný čin alebo iné právoplatné rozhodnutie vydané súdom štátu pôvodu v trestnom konaní, ktorým sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody a § 3 písm. b) predmetného zákona sa trestnou sankciou spojenou s odňatím slobody rozumie trest odňatia slobody, detencia alebo ochranné liečenie formou ústavného liečenia. Na základe uvedeného teda nie je v kompetencii krajského súdu

postupom podľa zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí uznať rozsudok aj v tej časti, v ktorej je vyjadrený trest prepadnutia vecí, ktoré sa ich odobratím stali majetkom Českej republiky a rovnako peňažný trest.

Odvolací súd zároveň poukazuje na ustanovenie § 17 ods. 1 posledná veta zák. č. 549/2011 Z. z., podľa ktorého súd môže rozhodnúť o čiastočnom uznaní a výkone rozhodnutia len po predchádzajúcej dohode s justičným orgánom štátu pôvodu. V tejto súvislosti na žiadosť tunajšieho súdu zo dňa 24. mája 2017 o udelenie predchádzajúceho súhlasu justičného orgánu štátu pôvodu s čiastočným uznaním a výkonom rozhodnutia rozsudku Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 vo vzťahu k výkonu trestu odňatia slobody odsúdeného poukazuje súd na fakt, že Česká republika ako štát pôvodu, udelila listom zo dňa 12. júna 2017 súhlas na čiastočné uznanie rozhodnutia a to tým spôsobom, že žiadala uznať rozsudok iba v časti výkonu trestu odňatia slobody odsúdeného.

Podľa § 163 ods. 3 Trestného poriadku výrok, ktorým sa obžalovaný uznáva za vinného alebo ktorým sa spod obžaloby oslobodzuje, musí presne označovať trestný čin, ktorého sa výrok týka, a to nielen zákonným pomenovaním a uvedením právnej kvalifikácie, ale aj uvedením miesta, času a spôsobu spáchania, prípadne aj s uvedením iných skutočností potrebných na to, aby skutok nemohol byť zamenený s iným ako aj uvedením všetkých zákonných znakov vrátane tých, ktoré odôvodňujú určitú trestnú sadzbu.

Ustanovenie § 29 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii znie: „Ak tento zákon neustanovuje inak na konanie podľa tohto zákona sa použije Trestný poriadok“. Z povahy veci vyplýva, že ide aj o ustanovenia o rozsudku (§ 163 a nasl. Trestného poriadku). Krajský súd v Košiciach v tomto smere pochybil, keď do výroku o uznaní a výkone cudzieho rozhodnutia neprevzal a neuviedol v ňom skutok v súlade s ustanovením § 163 ods. 3 Trestného poriadku, z ktorého bol odsúdený uznaný rozhodnutiami českých súdov za vinného.

Pokiaľ ide o námietku prokurátorky Krajskej prokuratúry v Košiciach v tom smere, že uložená trestná sankcia orgánom štátu pôvodu je svojou dĺžkou nezlučiteľná s právnym poriadkom Slovenskej republiky a je z tohto dôvodu žiaduce primerané upravenie trvania trestnej sankcie postupom podľa § 17 ods. 3 zák. č. 549/2011 Z. z., odvolací súd považuje za dôležité uviesť nasledovné.

Rozhodnutie vydané v inom členskom štáte Európskej únie, ktorým sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody, možno uznať a vykonať v Slovenskej republike, len ak je splnená podmienka obojstrannej trestnosti, teda ak skutok, pre ktorý bolo rozhodnutie vydané je trestným činom podľa právneho poriadku štátu pôvodu a súčasne aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky. Len u vybranej kategórie trestných činov (tzv. kategorizované trestné činy) sa splnenie podmienky obojstrannej trestnosti neposudzuje. Ak ale nie sú splnené podmienky pre uznanie a vykonanie rozhodnutia bez posudzovania obojstrannej trestnosti v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2, ods. 3 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, potom súd uzná a vykoná rozhodnutie vydané v inom členskom štáte Európskej únie len v prípade, že skutok predstavuje trestný čin nielen podľa práva štátu pôvodu, ale aj podľa práva vykonávajúceho štátu, teda Slovenskej republiky.

V predmetnom prípade nešlo o žiaden z kategorizovaných trestných činov, preto bol súd rozhodujúci o uznaní a o výkone rozhodnutia nielen povinný skúmať otázku obojstrannej trestnosti, a teda uviesť právnu kvalifikáciu zodpovedajúcu uvedenému skutku podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a následne bol krajský súd povinný skúmať, či trest odňatia slobody vo výmere 4 (roky) uložený rozsudkom Mestského súdu v Prahe, sp. zn. 3T/2/2015, z 2. júna 2016 v spojení s rozsudkom Vrchného súdu v Prahe, sp. zn. 9To/58/2016, zo 7. septembra 2016, t. j. jeho trvanie (výmera) je zlučiteľná s právnym poriadkom Slovenskej republiky a pre prípad absencie splnenia tejto podmienky bolo povinnosťou krajského súdu primerane upraviť trvanie trestu odňatia slobody v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky tak, aby súd neuložil prísnejší trest odňatia slobody z hľadiska jeho druhu alebo dĺžky, ako bol uložený orgánom štátu pôvodu (§ 17 ods. 4 zák. č. 549/2011 Z. z. o

uznávani a výkone rozhodnutí).

Ako je zrejme zo skutkovej vety výroku o vine rozsudku súdu Českej republiky, odsúdený sa pokúsil o odvoz tovaru, pričom konanie odsúdeného smerovalo k tomu, aby pre seba nadobudol tovar, hoci vedel, že pochádza z trestnej činnosti, ktorou bol spáchaný trestný čin podvodu spáchal na území Českej republiky. S poukazom na citované ustanovenia Trestného zákona odvolací súd konštatuje, že skutok spáchaný odsúdeným je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky treba právne kvalifikovať ako pokus trestného činu podielníctva podľa § 14 ods. 1, § 231 ods. 1 písm. a/ Trestného zákona. Nakoľko pokus trestného činu je trestný podľa trestnej sadzby ustanovenej za dokonaný trestný čin, bolo možné Q. K. podľa právneho poriadku Slovenskej republiky potrestať trestom odňatia slobody až vo výmere 3 (tri) roky. Q. K. bol cudzím rozhodnutím uložený nepodmienečný trest odňatia slobody vo výmere 4 (štyri) roky, t. j. 1 460 dní, čo nezodpovedá zákonom stanovenej trestnej sadzby slovenského Trestného zákona vo výmere 3 (tri), t. j. 1 095 dní. Odvolacia námietka prokurátora bola preto v tomto smere celkom zjavne opodstatnená, a preto bol náležitý postup podľa § 17 ods. 3 zák. č. 549/2011 Z. z. o uznaní a výkone rozhodnutí v spojení s § 517 ods. 1 Trestného poriadku a primerane upraviť trvanie trestnej sankcie tak, aby bola zlučiteľná s právnym poriadkom Slovenskej republiky vo výmere 3 (tri) roky, zároveň sa nezhoršilo postavenie odsúdeného a uložená trestná sankcia nie je kratšia ako najdlhšie trvanie ustanovené pre tento trestný čin podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, čo odvolací súd aj vo výroku tohto rozsudku napravil vychádzajúc pritom po vzájomnej predchádzajúcej dohode tunajšieho súdu s justičným orgánom štátu pôvodu (vyjadrenie Mestského súdu v Prahe doručené Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky 24. apríla 2017).

Ustanovenie § 16 ods. 1 písm. a/ až m/, ods. 2 zák. č. 549/2011 Z. z. vymedzuje dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia a v prípade, ak súd nezistil takéto dôvody na jeho odmietnutie a výkon, rozhodne o uznaní rozhodnutia a súčasne aj o tom, že sa rozhodnutie vykoná (§ 17 ods. 1 zák. č. 549/2011 Z. z.). Odvolací súd nezistil žiadny dôvod na odmietnutie uznania cudzozemského rozhodnutia. Odsúdený Q. K. je štátnym občanom Slovenskej republiky, má trvalý pobyt na území Slovenskej republiky (U. XX, okres T.), preto sa súhlas odsúdenej osoby na odovzdanie výkonu rozhodnutia do vykonávajúceho členského štátu - Slovenskej republiky s poukazom na § 6 zák. č. 549/2011 Z. z. nevyžaduje. Odsúdený napokon dal aj sám súhlas na výkon trestu odňatia slobody do Slovenskej republiky podaním z 13. októbra 2016 (č. l. 73). Odsúdený nie je ani osobou vyňatou z pôsobnosti orgánov činných v trestnom konaní a súdu v zmysle § 8 Trestného poriadku a vzhľadom na jeho vek je osobou trestne zodpovednou za konanie, pre ktoré bolo vydané predmetné rozhodnutie. Výkon rozhodnutia nie je ani premlčaný, pretože podľa právneho poriadku Slovenskej republiky - § 90 ods. 1 písm. d/ Trestného zákona premlčacia doba je v danom prípade 5 (päť) rokov. Pokiaľ ide o dôvod odmietnutia predpokladaný v § 16 ods. 1 písm. h/ zák. č. 549/2011 Z. z., ani tento neprichádza do úvahy, lebo vydané osvedčenie Mestského súdu v Prahe je úplné, obsahuje všetky skutočnosti potrebné na vydanie rozhodnutia o uznaní a výkone rozhodnutia (č. l. 2 až 11). Z osvedčenia je zrejme aj to, že dĺžka výkonu trestnej sankcie, ktorá má byť vykonaná i v súčasnosti, presahuje šesť mesiacov (koniec výkonu trestnej sankcie ku dňu 12. februára 2018; najneskôr teda ku dňu 12. augusta 2017). Ďalej z osvedčenia vyplýva, že odsúdený sa osobne zúčastnil konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia českými súdmi (č. l. 9 spisu).

Krajský súd v Košiciach správne postupoval v prípade, keď odsúdeného v zmysle § 48 ods. 2 písm. b/ Trestného zákona zaradil na výkon trestu odňatia slobody do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia, keďže odsúdený v posledných desiatich rokoch pred spáchaním trestného činu bol s poukazom na odpis registra trestov vo výkone trestu odňatia slobody, ktorý mu bol uložený za úmyselný trestný čin. Odsúdený totiž páchal trestnú činnosť do 29. augusta 2013 (č. l. 63), z predchádzajúceho výkonu trestu odňatia slobody bol podmienne prepustený až dňa 10. novembra 2003 (č. l. 97) a s poukazom na odpis registra trestov v trestnej veci vedenej na Mestskom súde v Prahe, sp. zn. 40T/15/99, sa na odsúdeného ani nehľadí akoby nebol odsúdený (č. l. 77).

Vzhľadom na vyššie uvedené odvolací súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.